



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE  
**BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0295

Sabato 07.06.2003

Sommario:

◆ VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN CROAZIA (5-9 GIUGNO 2003) - (V)

◆ VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN CROAZIA (5-9 GIUGNO 2003) - (V)

VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II IN CROAZIA (5-9 GIUGNO 2003) - (V)

• SANTA MESSA E BEATIFICAZIONE DI SUOR MARIJA PETKOVIĆ, NEL PORTO DI DUBROVNIK (06.06.2003) - (AGGIUNTA)

TESTO IN LINGUA CROATA

TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

*Alla fine della Celebrazione Eucaristica il Santo Padre Giovanni Paolo II ha aggiunto le parole che riportiamo di seguito:*

TESTO IN LINGUA CROATA

Dugo sam vremena želio posjetiti Dubrovnik. Ta se moja želja danas ispunila. Zahvaljujem Bogu na tome. Zahvaljujem i vama na ovom izvanrednom dočeku, na ovom bogoslužju, na ovim predivnim prirodnim ljepotama.

Sve vas blagoslivljam. Blagoslivljam vase obitelji. Blagoslivljam mlade kojima velim: "Hrabro". Blagoslivljam djecu i bolesnike.

Neka Bog blagoslovi rodno mjesto nove blaženice, grad Dubrovnik i cijelu Hrvatsku.

[00910-AA.01] [Testo originale: Croato]

**TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA**

Da tempo desideravo venire a Dubrovnik! Questo mio desiderio oggi si è compiuto.

Ringrazio Dio per questo. Ringrazio anche voi per questa meravigliosa accoglienza. Questa solenne Concelebrazione Eucaristica ha avuto come cornice queste stupende bellezze naturali.

Benedico tutti voi, le vostre famiglie, i giovani ai quali dico: "Coraggio, avanti!". Benedico i bambini e i malati. Dio benedica il Paese natale della nuova beata Marija Propetoga Isusa Petković, la città di Dubrovnik e tutta la Croazia.

[00910-01.01] [Testo originale: Croato]

---